

Product name: AGRI KIT – First Aid Kit for the Agricultural Sector

Cod: CPS104

Regulations: The products defined as medical devices are compliant with MDR (EU) 2017/745 of 05/04/2017

Product page: <https://pvs-spa.it/prodotti/pronto-soccorso/kit-agricoltura/agri-kit-kit-di-pronto-soccorso-per-settore-agricolo-all-2-d-m-388-maggiorato/>



Lingua / Language	Traduzione / Translation
Italian	Descrizione Valigetta di pronto soccorso destinata al settore agricolo, in contenitore rigido verde con maniglia e dotazione maggiorata rispetto all'Allegato 2 del D.M. 388/2003. Comprende presidi per medicazione, protezione, pulizia, trattamento iniziale di piccole ustioni e punture di insetti. Dimensioni 250 × 190 × 90 mm (L × P × H) Istruzioni Aprire la valigetta e verificare confezioni, sterilità, integrità e date di scadenza. In caso di infortunio, mettere in sicurezza l'area e chiamare i soccorsi quando necessario. Utilizzare i presidi secondo le istruzioni dei singoli prodotti e le procedure di primo soccorso; affidare manovre specialistiche a personale formato. Smaltire correttamente i materiali usati, reintegrare la dotazione e conservare la valigetta in luogo pulito e asciutto. Contenuto del kit • 1 Valigetta verde AGRI KIT • 1 Foglio istruzioni D.Lgs. 81 / D.M. 388 • 1 Flacone iodopovidone 125 ml • 2 Paia di guanti sterili in copolimero, taglia unica • 1 Flacone soluzione fisiologica 250 ml • 5 Garze sterili singole 18 × 40 cm • 1 Pinzetta sterile 10 cm • 1 Confezione da 40 cerotti assortiti PLASTOSAN DRY SKIN • 1 Rocchetto cerotto in TNT 5 m × 2,5 cm • 1 Benda elasticizzata 4 m × 10 cm • 1 Forbici Lister DIN 14,5 cm • 1 Laccio emostatico piatto in nitrile • 1 Sacchetto per rifiuti sanitari 180 × 250 mm • 3 Compresse di garza sterili 10 × 10 cm, 8 strati • 1 Busta di ghiaccio istantaneo ICE PACK • 1 Confezione di cotone idrofilo da 20 g • 1 Confezione da 8 cerotti per sutura cutanea assortiti • 2 Tampobende sterili 10 × 12 cm • 4 Bustine BURNSHIELD gel per ustioni da 3,5 g • 2 Salviette repellenti insetti PROTECTIVE WIPES • 2 Salviette dopo puntura con ammoniaca • 1 Tappo per lavaggio oculare • 1 Flacone ANIOSGEL 800, gel igienizzante mani 100 ml



English	Description First aid case for the agricultural sector, supplied in a rigid green carrying case with enhanced contents compared with Annex 2 of Italian Ministerial Decree 388/2003. Includes supplies for dressings, protection, cleaning, initial management of minor burns and insect bites. Dimensions 250 × 190 × 90 mm (W × D × H) Instructions Open the case and check packaging, sterility, integrity and expiry dates. In an emergency, make the area safe and call emergency services when required. Use each item according to its instructions and accepted first-aid procedures; specialist procedures must be performed by trained personnel. Dispose of used materials appropriately, replenish the kit and store it in a clean, dry place. Kit contents • 1 Green AGRI KIT case • 1 Instructions sheet (Legislative Decree 81 / M.D. 388) • 1 125 ml bottle of povidone-iodine • 2 Pairs of sterile copolymer gloves, one size • 1 250 ml sterile saline solution • 5 Individually packed sterile gauze dressings 18 × 40 cm • 1 Sterile tweezers 10 cm • 1 Pack of 40 assorted PLASTOSAN DRY SKIN plasters • 1 Roll of non-woven adhesive tape 5 m × 2.5 cm • 1 Elastic bandage 4 m × 10 cm • 1 Lister bandage scissors DIN 14.5 cm • 1 Flat nitrile tourniquet • 1 Clinical waste bag 180 × 250 mm • 3 Sterile 8-ply gauze pads 10 × 10 cm • 1 Instant cold pack ICE PACK • 1 20 g pack of absorbent cotton wool • 1 Pack of 8 assorted skin-closure strips • 2 Sterile wound pad bandages 10 × 12 cm • 4 BURNSHIELD burn gel sachets 3.5 g • 2 PROTECTIVE WIPES insect-repellent wipes • 2 Ammonia after-bite wipes • 1 Eyewash cap • 1 ANIOSGEL 800 hand hygiene gel, 100 ml
French	Description Mallette de premiers secours conçue pour le secteur agricole, dans un coffret rigide vert avec poignée et une dotation renforcée par rapport à l'annexe 2 du décret ministériel italien 388/2003. Elle comprend du matériel de pansement, de protection, de nettoyage ainsi que de premiers soins pour petites brûlures et piqûres d'insectes. Dimensions 250 × 190 × 90 mm (L × P × H) Mode d'emploi Ouvrir la mallette et vérifier les emballages, la stérilité, l'intégrité et les dates de péremption. En cas d'accident, sécuriser la zone et appeler les secours si nécessaire. Utiliser les produits selon leurs notices et les procédures de premiers secours ; réserver les gestes spécialisés au personnel formé. Éliminer les matériaux utilisés conformément aux règles locales, réapprovisionner le kit et le conserver au propre et au sec. Contenu du kit • 1 Mallette verte AGRI KIT • 1 Notice d'instructions (D.Lgs. 81 / D.M. 388) • 1 Flacon de povidone iodée 125 ml • 2 Paires de gants stériles en copolymère, taille unique • 1 Flacon de solution physiologique 250 ml • 5 Compresses de gaze stériles individuelles 18 × 40 cm • 1 Pince stérile 10 cm • 1 Boîte de 40 pansements assortis PLASTOSAN DRY SKIN • 1 Rouleau de sparadrap non tissé 5 m × 2,5 cm • 1 Bande élastique 4 m × 10 cm • 1 Ciseaux Lister DIN 14,5 cm • 1 Garrot plat en nitrile • 1 Sac pour déchets médicaux 180 × 250 mm • 3 Compresses de gaze stériles 10 × 10 cm, 8 plis • 1 Poche de froid instantané ICE PACK • 1 Sachet de coton hydrophile 20 g • 1 Sachet de 8 bandelettes de suture cutanée assorties • 2 Bandages stériles avec compresse 10 × 12 cm

	• 4 Sachets de gel pour brûlures BURNSHIELD 3,5 g • 2 Lingettes répulsives anti-insectes PROTECTIVE WIPES • 2 Lingettes après-piqûre à l'ammoniaque • 1 Embout pour lavage oculaire • 1 Gel d'hygiène des mains ANIOSGEL 800, 100 ml
German	Beschreibung Erste-Hilfe-Koffer für den landwirtschaftlichen Bereich in einem stabilen grünen Tragekoffer mit Griff. Die Ausstattung ist gegenüber Anhang 2 des italienischen Ministerialdekrets 388/2003 erweitert und umfasst Material für Verbandversorgung, Schutz, Reinigung sowie die Erstversorgung kleinerer Verbrennungen und Insektenstiche. Abmessungen 250 × 190 × 90 mm (B × T × H) Anleitung Koffer öffnen und Verpackungen, Sterilität, Unversehrtheit und Verfallsdaten kontrollieren. Bei einem Unfall die Umgebung sichern und bei Bedarf den Rettungsdienst rufen. Produkte nach ihrer Gebrauchsanweisung und anerkannten Erste-Hilfe-Verfahren anwenden; Spezialmaßnahmen geschultem Personal überlassen. Benutztes Material ordnungsgemäß entsorgen, Vorräte ergänzen und den Koffer sauber und trocken lagern. Inhalt des Kits • 1 Grüner AGRI-KIT-Koffer • 1 Anleitungsblatt (Gesetzesdekret 81 / Ministerialdekret 388) • 1 Flasche Povidon-Iod 125 ml • 2 Paar sterile Copolymer-Handschuhe, Einheitsgröße • 1 Flasche physiologische Kochsalzlösung 250 ml • 5 Einzeln verpackte sterile Mullkompressen 18 × 40 cm • 1 Sterile Pinzette 10 cm • 1 Packung mit 40 sortierten PLASTOSAN DRY SKIN Pflastern • 1 Rolle Vlies-Fixierpflaster 5 m × 2,5 cm • 1 Elastische Binde 4 m × 10 cm • 1 Lister-Verbandsschere DIN 14,5 cm • 1 Flacher Stauschlauch aus Nitril • 1 Beutel für medizinische Abfälle 180 × 250 mm • 3 Sterile 8-lagige Mullkompressen 10 × 10 cm • 1 Sofort-Kältepackung ICE PACK • 1 Packung Verbandwatte 20 g • 1 Packung mit 8 sortierten Wundverschlussstreifen • 2 Sterile Verbandpäckchen 10 × 12 cm • 4 BURNSHIELD Brandgel-Beutel 3,5 g • 2 PROTECTIVE WIPES Insektenschutz-Tücher • 2 Ammoniak-Tücher nach Insektenstichen • 1 Augenspülaufsatz • 1 ANIOSGEL 800 Händehygienegel, 100 ml

Spanish	Descripción Botiquín de primeros auxilios para el sector agrícola, presentado en un maletín rígido verde con asa y dotación ampliada respecto al anexo 2 del Decreto Ministerial italiano 388/2003. Incluye material para curas, protección, limpieza y tratamiento inicial de quemaduras leves y picaduras de insectos. Dimensiones 250 × 190 × 90 mm (An × Pr × Al) Instrucciones Abrir el maletín y comprobar los envases, la esterilidad, la integridad y las fechas de caducidad. Ante un accidente, asegurar la zona y llamar a los servicios de emergencia cuando corresponda. Usar cada producto conforme a sus instrucciones y los procedimientos de primeros auxilios; reservar las técnicas especializadas a personal formado. Desechar los materiales usados correctamente, reponer el contenido y guardar el maletín en lugar limpio y seco. Contenido del kit • 1 Maletín verde AGRI KIT • 1 Hoja de instrucciones (D.Lgs. 81 / D.M. 388) • 1 Frasco de povidona yodada 125 ml • 2 Pares de guantes estériles de copolímero, talla única • 1 Frasco de solución fisiológica 250 ml • 5 Gasas estériles individuales 18 × 40 cm • 1 Pinza estéril 10 cm • 1 Caja de 40 apósitos surtidos PLASTOSAN DRY SKIN • 1 Rollo de esparadrapo no tejido 5 m × 2,5 cm • 1 Venda elástica 4 m × 10 cm • 1 Tijeras Lister DIN 14,5 cm • 1 Torniquete plano de nitrilo • 1 Bolsa para residuos sanitarios 180 × 250 mm • 3 Compresas de gasa estériles 10 × 10 cm, 8 capas • 1 Bolsa de frío instantáneo ICE PACK • 1 Paquete de algodón hidrófilo 20 g • 1 Envase de 8 tiras de aproximación cutánea surtidas • 2 Vendas estériles con compresa 10 × 12 cm • 4 Sobres de gel para quemaduras BURNSHIELD 3,5 g • 2 Toallitas repelentes de insectos PROTECTIVE WIPES • 2 Toallitas con amoníaco para después de picaduras • 1 Tapón para lavado ocular • 1 Gel higienizante de manos ANIOSGEL 800, 100 ml
----------------	--